



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

dinsdag

03-02-2009

namiddag

mardi

03-02-2009

après-midi

INHOUD

- Vraag van de heer Olivier Destrebecq aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de low cost tankstations" (nr. 10150)
Sprekers: Olivier Destrebecq, Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen 1
- Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de directie Statistiek van de FOD Economie" (nr. 10376)
Sprekers: Michel Doomst, Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen 2
- Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het telefoonboek" (nr. 10377)
Sprekers: Michel Doomst, Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen 3
- Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de introductie van een nieuwe bankbetaalkaart" (nr. 10397)
Sprekers: Peter Logghe, Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen 4
- Vraag van de heer Philippe Henry aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het toenemend gebruik van Visa-kaarten" (nr. 10474)
Sprekers: Philippe Henry, Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen 5
- Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het leenrecht" (nr. 10663)
Sprekers: Liesbeth Van der Auwera, Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen 7

SOMMAIRE

- Question de M. Olivier Destrebecq au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les pompes à essence low cost" (n° 10150)
Orateurs: Olivier Destrebecq, Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification 1
- Question de M. Michel Doomst au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la direction Statistique du SPF Économie" (n° 10376)
Orateurs: Michel Doomst, Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification 2
- Question de M. Michel Doomst au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'annuaire téléphonique" (n° 10377)
Orateurs: Michel Doomst, Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification 3
- Question de M. Peter Logghe au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'introduction d'une nouvelle carte de paiement bancaire" (n° 10397)
Orateurs: Peter Logghe, Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification 4
- Question de M. Philippe Henry au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'augmentation de l'utilisation de la carte Visa" (n° 10474)
Orateurs: Philippe Henry, Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification 5
- Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "le droit de prêt" (n° 10663)
Orateurs: Liesbeth Van der Auwera, Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification 7

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 03 FEBRUARI 2009

Namiddag

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 03 FEVRIER 2009

Après-midi

De behandeling van de vragen vangt aan om 16.18 uur. De vergadering wordt voorgezeten door mevrouw Liesbeth Van der Auwera.

01 Vraag van de heer Olivier Destrebecq aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de low cost tankstations" (nr. 10150)

01.01 Olivier Destrebecq (MR): Een nieuwe keten van tankstations die de laagste prijzen belooft, opende haar eerste filiaal in Aalst. Het is de bedoeling dit jaar in Vlaanderen nog een tiental onbemande tankstations te openen. Het bedrijf wil bovendien op het einde van het jaar zijn winsten delen met zijn klanten. Die winsten vloeien voornamelijk voort uit reclame. Op het einde van het jaar zal de winst naar rata van de hoeveelheid getankte benzine worden verdeeld tussen de klanten die zich op de internetsite van het bedrijf hebben ingeschreven.

Kan dat bedrijf dezelfde waarborgen bieden als de andere tankstations wat de kwaliteit en de veiligheid betreft? Zijn er controles gepland? Hoe zit het met de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de klanten die zich inschrijven op de website? Hoe kan men garanderen dat de winst wel degelijk geristorneerd wordt? Hoe meer brandstof de klant verbruikt, hoe groter zijn ristorno: staat die redenering niet haaks op het streven naar een schoner milieu?

La discussion des questions est ouverte à 16 h 18 sous la présidence de Mme Liesbeth Van der Auwera.

01 Question de M. Olivier Destrebecq au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les pompes à essence low cost" (n° 10150)

01.01 Olivier Destrebecq (MR) : Une nouvelle chaîne de stations-service qui promet les prix les plus bas a ouvert sa première filiale à Alost. Elle compte ouvrir une dizaine d'autres stations sans pompiste cette année en Flandre. L'entreprise veut aussi distribuer à la fin de l'année ses bénéfices aux clients. La plus grande partie de ses bénéfices provient de la publicité. À la fin de l'année, le bénéfice sera partagé proportionnellement à la quantité d'essence achetée entre les clients qui se seront inscrits sur le site internet de l'entreprise.

Cette entreprise peut-elle garantir la même qualité et la même sécurité que les autres stations-service ? Des contrôles sont-ils envisagés ? Qu'en est-il du respect de la vie privée des clients inscrits ? Comment garantir que les bénéfices seront bien ristournés ? Plus le client consomme, plus grande sera la ristourne : cela ne va t-il pas à contresens de la problématique environnementale ?

01.02 Minister **Vincent Van Quickenborne** (*Frans*): Ik kan elk initiatief dat getuigt van ondernemingsgeest alleen maar toejuichen. Dat ligt in de lijn van de vrijemarktprincipes die de concurrentie bevorderen.

Die goedkope benzinstations zullen net als de andere gemiddeld een keer per jaar - en zelfs vaker als er een probleem in verband met de kwaliteit van de producten wordt vastgesteld - gecontroleerd worden door het Fonds voor de Analyse van Aardolieproducten (Fapetro).

Het is logisch dat er voor de herverdeling van de winst persoonsgegevens moeten worden verzameld. Dat moet gebeuren met inachtneming van de regels ter zake.

Er kan niets ingebracht worden tegen de verkoop voor een lage prijs of het ristorneren van de winst, zij het dat er niet met verlies mag worden verkocht. De onderneming moet te allen tijde in staat zijn te bewijzen dat ze haar verbintenissen inzake de terugbetaling van de winst nakomt. In het tegenovergestelde geval zou het om misleidende handelspraktijken gaan. Aangezien de verkoper beweert dat hij tegen de laagste prijs verkoopt, zou dat ook het geval zijn als de concurrentie nog lagere prijzen zou hanteren.

Wat uw laatste vraag betreft, geloof ik niet dat de consument er op die manier toe wordt aangezet meer kilometers af te leggen.

01.03 **Olivier Destrebecq** (MR): Ik hoop dat in de toekomst aan alle voorwaarden, met inbegrip van de voorwaarden inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, voldaan zal worden.

Het incident is gesloten.

02 **Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de directie Statistiek van de FOD Economie" (nr. 10376)**

02.01 **Michel Doomst** (CD&V): Volgens de directie Statistiek van de FOD Economie is Vlaanderen 1.352.000 ha groot, volgens de Vlaamse regering 1.359.500 ha. Het verschil zou het gevolg zijn van de nauwkeurigheid van de toegepaste technieken.

Kan de minister dit verschil toelichten en verklaren? Welke gevolgen hebben die technieken voor de rest van het land?

02.02 Minister **Vincent Van Quickenborne** (*Nederlands*): Dit verschil van 7500 ha komt neer

01.02 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (*en français*): Je ne peux qu'applaudir toute initiative qui fait preuve d'esprit d'entreprise. Cela s'inscrit dans les principes du libre marché favorisant la concurrence.

Ces stations services *low cost* seront contrôlées comme les autres par le Fonds d'analyse des produits pétroliers (Fapetro), en moyenne une fois par an, voire plus souvent si un problème de qualité de produits est détecté.

Il est compréhensible que la redistribution des bénéfices nécessite la récolte de données à caractère privé. Cela doit se faire dans le respect des règles en la matière.

Rien ne s'oppose à la vente à bas prix ou à la restitution du bénéfice si ce n'est l'interdiction de la vente à perte. L'entreprise devra à tout moment être en mesure de fournir la preuve qu'elle observe ses engagements en matière de remboursement des profits. Dans le cas contraire, il s'agirait de pratiques commerciales trompeuses. Comme le vendeur affirme vendre au prix le plus bas, il en serait de même si le prix de la concurrence était moins élevé.

En ce qui concerne votre dernière question, il ne me semble pas que le consommateur soit incité par ce biais à parcourir plus de kilomètres.

01.03 **Olivier Destrebecq** (MR) : J'espère qu'à l'avenir, toutes les conditions, dont celles relatives au respect de la vie privée, seront respectées.

L'incident est clos.

02 **Question de M. Michel Doomst au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la direction Statistique du SPF Économie" (n° 10376)**

02.01 **Michel Doomst** (CD&V) : Selon la direction Statistique du SPF Économie, la superficie de la Flandre s'élève à 1.352.000 ha et selon le gouvernement flamand à 1.359.500 ha. La différence résulterait du degré de précision des techniques appliquées.

Le ministre pourrait-il préciser et justifier cette différence ? Quelles sont les conséquences de ces techniques pour le reste du pays ?

02.02 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (*en néerlandais*) : Cette différence de 7.500 ha équivaut

op 0,005 procent.

à 0,005 %.

De gegevens van het NIS, de directie Statistiek dus, worden meegedeeld door de algemene administratie Patrimoniumdocumentatie, die onder meer het vroegere kadaster van de FOD Financiën omvat. Die gegevens gelden als de referentie voor de administratie.

Les données de l'INS, c'est-à-dire la direction Statistique, sont communiquées par l'administration générale de la Documentation patrimoniale, qui renferme notamment l'ancien cadastre du SPF Finances. Ces données servent de référence à l'administration.

Persoonlijk denk ik dat de verklaring te vinden is in wat het kabinet van minister Van Mechelen onlangs heeft gezegd: "Door een stukje zee dat in België land is geworden". De belangrijkste aanpassing is echter het gevolg van verfijnde technieken van oppervlaktemeting. Er is dus gewoon 7500 ha meer dan vroeger werd gemeten.

Personnellement, je pense que la différence pourrait s'expliquer par le fait qu'une partie de la mer s'est transformée en terre en Belgique, comme l'a récemment déclaré le cabinet du ministre Van Mechelen. L'adaptation principale résulte toutefois des techniques raffinées de mesure de superficie. On a donc simplement mesuré 7.500 ha de plus que par le passé.

02.03 Michel Doomst (CD&V): We voelen dan toch dat Vlaanderen groeit. Hopelijk vinden we nog meer verfijnde technieken.

02.03 Michel Doomst (CD&V): Nous ressentons malgré tout que le territoire de la Flandre s'agrandit. J'espère que nous trouverons encore d'autres techniques raffinées.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het telefoonboek" (nr. 10377)

03 Question de M. Michel Doomst au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'annuaire téléphonique" (n° 10377)

03.01 Michel Doomst (CD&V): Tegen 2010 wil de minister geen papieren telefoonboeken meer ronddelen, tenzij de mensen daar uitdrukkelijk om vragen. Nog 70 procent van de Belgen zou de papieren versie gebruiken. Nu moet men zich uitschrijven om het boek niet meer te ontvangen, de minister wil dat omdraaien.

03.01 Michel Doomst (CD&V): Le ministre veut mettre fin d'ici 2010 à la distribution de l'annuaire téléphonique papier, sauf demande expresse de l'abonné. La version papier serait encore consultée par 70 % des Belges. Le ministre voudrait inverser le processus actuel, qui oblige les personnes désireuses de ne plus recevoir l'annuaire papier à en formuler la demande.

Hoe wil de minister dit aanpakken? Is de procedure al uitgetekend? Zal dat van toepassing zijn op alle telefoonboeken?

Comment le ministre entend-il mener à bien ce projet ? La procédure a-t-elle déjà été mise au point ? S'appliquera-t-elle à l'ensemble des annuaires ?

03.02 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): De papieren telefoonboeken hebben een oplage van 4,5 miljoen exemplaren, dat komt neer op 2250 ton papier voor de *Witte Gids*, terwijl er een elektronisch alternatief bestaat. Dat vertegenwoordigt de CO₂ -waarde van het elektriciteitsverbruik van 315.000 huishoudens gedurende een volle dag.

03.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (en néerlandais): Les annuaires téléphoniques en papier sont tirés à 4,5 millions d'exemplaires, ce qui équivaut à 2.250 tonnes de papier pour *Les Pages blanches*, alors qu'une version électronique existe. Cette masse gigantesque de papier représente la valeur en émissions de CO₂ de la consommation électrique de 315.000 ménages pendant une journée complète.

Van het huidige uitschrijfsysteem hebben nog maar weinig mensen gebruik gemaakt, omdat de mogelijkheid onvoldoende bekend is. Nu 60 procent van de huishoudens toegang heeft tot internet, wil ik de uitschrijfmogelijkheid omzetten in een

Très peu de gens ont recouru à ce jour au système de désouscription existante parce qu'ils ne savent pas qu'ils disposent de cette possibilité. À l'heure où 60 % des ménages ont accès à internet, je voudrais transformer cette possibilité de désouscription en

inschrijfmogelijkheid.

Het cijfer van 70 procent is afkomstig van de firma die de boeken maakt. In mijn omgeving vind ik nog maar weinig gebruikers.

Ik ben niet van plan om iets te forceren. Ik spreek met Truvo, het bedrijf dat de boeken verspreidt en dat voor de mededeling in de pers heeft gezorgd waarop ik gereageerd heb. Ook Belgacom is hierbij betrokken. We bekijken nu op welke manier we de uitschrijfactie kunnen omzetten in een inschrijfactie.

Ik ben enkel bevoegd voor de *Witte Gids*, omdat die in het kader van de universele dienstverlening wordt uitgegeven. De *Gouden Gids* is een puur commercieel initiatief.

03.03 Michel Doomst (CD&V): Ik denk dat dit een interessante optie is. Veel mensen zijn niet op de hoogte. Een doorgedreven sensibiliseringscampagne zou nuttig zijn.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de introductie van een nieuwe bankbetaalkaart" (nr. 10397)

04.01 Peter Logghe (Vlaams Belang): De nieuwe kaart van Visa vereenvoudigt de situatie op de markt helemaal niet, integendeel. Ze wordt een concurrent van Maestro en van Mastercard. Sommige winkels werken met die twee kaarten, andere zullen zich aansluiten bij het nieuwe V-Pay Card-systeem. De consument zal dan voor de twee systemen moeten betalen.

Vindt de minister niet dat er overleg nodig is met Visa om andere oplossingen naar voren te schuiven die betalen eenvoudiger maken in plaats van complexer? Als er met Visa geen oplossingen kunnen worden bereikt, kan de minister dan niet met de twee grootbanken overleggen die hebben besloten om de nieuwe kaart aan te bieden? De banken hebben er geen belang bij om de klanten twee keer te laten betalen.

04.02 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): De problematiek kadert in de SEPA (Single Euro payments Area) waardoor men een Europese betaalruimte wil creëren waarin consumenten gemakkelijker kunnen betalen

une possibilité de souscription.

Le chiffre de 70 % provient de la société qui confectionne les annuaires. Dans mon entourage, les personnes qui s'en servent se comptent sur les doigts d'une seule main.

Je n'ai pas l'intention de forcer les choses. Je suis en négociation avec Truvo, l'entreprise qui assure la diffusion des annuaires et qui est responsable du communiqué publié dans la presse auquel j'ai réagi. Belgacom est également partie prenante. En ce moment, nous tentons de voir comment nous pourrions convertir notre opération de désouscription en opération de souscription.

Je ne suis compétent que pour *Les Pages blanches* car cet annuaire est édité dans le cadre des services universels, *Les Pages jaunes* étant quant à elles une initiative purement commerciale.

03.03 Michel Doomst (CD&V): Je pense qu'il s'agit là d'une option intéressante. Nombreux sont nos concitoyens qui n'en sont pas informés. Une campagne de sensibilisation intensive serait donc utile.

L'incident est clos.

04 Question de M. Peter Logghe au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'introduction d'une nouvelle carte de paiement bancaire" (n° 10397)

04.01 Peter Logghe (Vlaams Belang): La nouvelle carte Visa ne simplifie nullement la situation sur le marché, bien au contraire. Elle vient concurrencer Maestro et Mastercard. Certains commerces travaillent avec ces deux cartes, d'autres s'affilieront au nouveau système V-Pay Card et le consommateur devra payer pour les deux systèmes.

Le ministre n'estime-t-il pas qu'une concertation s'impose avec Visa pour trouver d'autres solutions qui simplifient les paiements au lieu de les rendre plus complexes? Si aucune solution ne peut être trouvée avec Visa, le ministre ne peut-il pas se concerter avec les deux grandes banques qui ont décidé de proposer la nouvelle carte? Les banques n'ont aucun intérêt à faire payer les clients deux fois.

04.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (en néerlandais): Ce dossier s'inscrit dans le cadre du SEPA (Single Euro payments Area), l'espace unique de paiement et dans celui du projet de création d'un espace de paiement européen où les

ongeacht hun woonplaats.

De bedoeling is dat de consument met de Europese betaalkaart toegang heeft tot alle terminals bij banken voor geldopvraging en bij handelaars voor betaling. De handelaar kan de aanbieder van de terminal vrij kiezen, want elke terminal zal elk type betaalkaart moeten kunnen lezen.

In SEPA moeten de kaartschema's Europees zijn en niet nationaal. In de praktijk bestaan Europees alleen Maestro van Mastercard en binnenkort V-Pay van Visa. V-Pay is al op de markt in het buitenland, in België bestuderen grootbanken de kaart.

De handelaar zal maar één terminal moeten hebben en de standaardisatie ervan wordt momenteel op Europees niveau uitgewerkt door de financiële sector. De concurrentie zal dus spelen op het niveau van de abonnementen en niet op dat van de terminals.

Een aantal andere dingen is nog niet duidelijk. Men weet nog niet of de consument op één kaart over Maestro en V-Pay zal kunnen beschikken. Onder welke voorwaarden zullen de functies worden aangeboden en volgens welke tarifiering? Er zijn vandaag al bankinstellingen die gratis betaalkaarten aanbieden.

Samen met de diensten van de FOD Economie bevoegd voor mededinging en consumentenbescherming, volg ik de evolutie op de markt op.

04.03 Peter Logghe (Vlaams Belang): Ik neem aan dat de minister nog niet kan zeggen op welke termijn de terminals alle kaarten moeten kunnen lezen. Ik ben blij dat hij dit dossier opvolgt.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Philippe Henry aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het toenemend gebruik van Visa-kaarten" (nr. 10474)

05.01 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): In 2008 werd er in België 7 procent meer uitgegeven met Visa-kaarten, voor een totaal bedrag van 6,4 miljard euro. Ook het aantal verrichtingen nam evenzeer toe.

consommateurs puissent payer plus facilement, quel que soit leur lieu de résidence.

L'objectif consiste à permettre au consommateur d'accéder, au moyen d'une carte de paiement européenne, à tous les terminaux bancaires pour obtenir de l'argent et payer chez les commerçants. Le commerçant aura la liberté de choisir celui qui mettra le terminal à sa disposition car tous les terminaux devront pouvoir lire l'ensemble des cartes de paiement.

Dans le cadre du SEPA, les schémas des cartes devront être européens et non nationaux. Dans la pratique, il n'existe au niveau européen que la carte Maestro de Mastercard, à laquelle s'ajoutera bientôt la carte V-Pay de Visa. V-Pay est déjà sur le marché à l'étranger. Les grandes banques belges en étudient actuellement l'introduction.

Le commerçant ne devra posséder qu'un terminal dont la standardisation est actuellement préparée au niveau européen par le secteur financier. La concurrence jouera donc pour les abonnements et non pas pour les terminaux.

Certains aspects doivent encore être clarifiés. On ignore toujours si une même carte permettra aux consommateurs d'utiliser à la fois Maestro et V-Pay. A quelles conditions seront proposées les fonctions et sur quelle base tarifaire? Aujourd'hui déjà, des établissements bancaires offrent des cartes de paiement gratuites.

Je suis l'évolution du marché avec les services du SPF Economie compétents en matière de concurrence et de protection des consommateurs,

04.03 Peter Logghe (Vlaams Belang): Je suppose que le ministre n'est pas encore en mesure de préciser le délai dans lequel les terminaux devront pouvoir lire toutes les cartes. Je me félicite qu'il suive l'évolution de ce dossier.

L'incident est clos.

05 Question de M. Philippe Henry au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'augmentation de l'utilisation de la carte Visa" (n° 10474)

05.01 Philippe Henry (Ecolo-Groen!) : Les dépenses liées aux cartes Visa ont augmenté de 7 % en Belgique en 2008 pour atteindre 6,4 milliards d'euros. Les transactions ont suivi la même tendance à la hausse.

In Europa werden er tijdens dezelfde periode 10 procent meer uitgaven gedaan met Visa-kaarten. Die trend in het consumentengedrag roept vragen op.

Bevestigt u de vastgestelde cijfers? Trekt u een parallel met een stijging van de kortetermijnschuld van de gezinnen? Welke gevolgen kan die situatie hebben voor de economie?

05.02 Minister **Vincent Van Quickenborne** (*Frans*): Deze vaststelling is gebaseerd op de interne cijfers van een particulier bedrijf. Er bestaan geen vergelijkbare gedetailleerde cijfers. Ik verwijs u naar de sites van Febelfin of Atos, die algemene gegevens op dit gebied groeperen.

Het Europese betaalkaartnetwerk Visa Europa stelde in het vierde trimester 2008 een minder sterke groei van de uitgaven met betaalkaarten vast ten gevolge van de economische en financiële crisis: de mensen gebruiken hun kaart wel, maar geven minder uit door de crisis. Hoewel een dergelijke betaalkaart almaar meer gebruikt wordt, brengt dit niet noodzakelijk een stijging van de schuldenlast van de gezinnen mee.

Het stijgende aantal transacties heeft niet noodzakelijk betrekking op kredietverrichtingen. Het kan bijvoorbeeld gaan om gewone betalingen in het buitenland. De banken beslissen over de toekenning van een kredietkaart en over het bedrag van de kredietlijn die aan deze kaart gekoppeld is. Deze parameters hangen natuurlijk af van de inkomsten van de persoon die de kaart aanvraagt.

Enkel aan de hand van een volledige studie kan een precies antwoord worden gegeven op de vragen over de meting en de impact. Ik ben bereid zo een studie te laten uitvoeren. We gaan het probleem van het krediet en de schuldenlast ten gronde aanpakken bij de bespreking van een reeks wetsvoorstellen en de omzetting van de richtlijn 2008/48.

05.03 **Philippe Henry** (Ecolo-Groen!): Het is vervelend dat men zich moet baseren op de cijfers van de sector of de bedrijven zelf en dat men er niet rechtstreeks over kan beschikken. Uit uw antwoord onthoud ik dat er niet noodzakelijk een toename van de kortetermijnschulden is. Het lijkt me nuttig dat een en ander nader onderzocht wordt, want die evolutie is een belangrijke indicator voor de mate waarin de gezinnen in staat zijn hun uitgaven op korte termijn te financieren.

En Europe, les dépenses liées aux cartes Visa ont bondi de plus de 10 % sur la même période. Cette évolution des comportements des consommateurs est interpellante.

Confirmez-vous ces constats chiffrés ? Établissez-vous un parallèle avec une augmentation de l'endettement à court terme des ménages ? Quelles conséquences cette situation peut-elle avoir sur l'économie ?

05.02 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (*en français*) : Ce constat se base sur les chiffres internes d'une firme privée. Il n'existe pas de chiffres détaillés comparables. Je vous renvoie vers les sites de Febelfin ou d'Atos qui regroupent des données générales dans ce domaine.

Le réseau européen de cartes bancaires Visa Europe a observé au quatrième trimestre 2008 un ralentissement de la croissance des dépenses sur ses cartes bancaires en raison de la crise économique et financière : les personnes concernées utilisent leur carte mais dépensent moins, du fait de la crise. Si l'utilisation de ce type de cartes est en augmentation, cela n'entraîne pas nécessairement un endettement accru des ménages.

Le nombre accru de transactions ne porte pas nécessairement sur le crédit. Il peut s'agir de simples paiements, à l'étranger notamment. Les institutions bancaires accordent une carte de crédit et le montant de la ligne de crédit y attachée. Ces éléments dépendent nécessairement des revenus de la personne qui sollicite la carte.

Les questions sur la mesure et l'impact ne pourront recevoir de réponse précise qu'après une étude complète, que je suis disposé à demander. Nous allons nous attaquer au fond du problème du crédit et de l'endettement lors du traitement de plusieurs propositions de loi et de la transposition de la directive 2008/48.

05.03 **Philippe Henry** (Ecolo-Groen!) : Il est fâcheux de devoir dépendre des chiffres du secteur ou des entreprises et de ne pas pouvoir en disposer directement. Je retiens de votre réponse qu'il n'y a pas forcément une augmentation de l'endettement à court terme. Une étude me semble utile car c'est un indicateur important de la manière dont les ménages sont capables de financer leurs dépenses à court terme.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het leenrecht" (nr. 10663)

06 Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "le droit de prêt" (n° 10663)

06.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Het leenrecht werd wettelijk verankerd in de wet op de auteursrechten en de naburige rechten en het uitvoeringsbesluit.

06.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V) : Le droit de prêt a été ancré légalement dans la loi sur les droits d'auteur et les droits voisins et l'arrêté d'exécution.

In 2005 werd de beheersvennootschap Reprobel belast met de inningen en de verdeling van het leenrecht. Dat mandaat werd verlengd tot 2006. Het KB van 15 december 2006 belastte Reprobel zonder einddatum met de inningen en de verdeling van de vergoedingen voor openbare uitlening.

En 2005, la société de gestion Reprobel a été chargée des recouvrements et de la répartition du droit de prêt. Ce mandat a été prolongé jusqu'en 2006. L'arrêté royal du 15 décembre 2006 a confié à Reprobel les recouvrements et la répartition des droits à rémunération pour le prêt public, et ce à durée indéterminée.

Reprobel int de vergoedingen via de Gemeenschappen, die de betalingen doen voor de openbare uitleeninstellingen waarvoor ze verantwoordelijk zijn. Voor 2006 tot 2008 werd met de Vlaamse overheid een overeenkomst afgesloten voor respectievelijk 1.000.000 euro, 1.200.000 euro en 1.350.000 euro.

Reprobel perçoit les rémunérations par le biais des Communautés, qui effectuent les paiements pour les institutions de prêt publiques dont elles sont responsables. Pour la période 2006-2008, un accord a été conclu avec les autorités flamandes pour des montants respectifs de 1.000.000 d'euros, 1.200.000 euros et 1.350.000 euros.

Volgens de overeenkomst zal de Vlaamse overheid in overleg met de controledienst van de federale overheid de verdeling en de uiteindelijke bestemming van de bedragen evalueren in 2008. Een vernieuwing van de overeenkomst is afhankelijk van het resultaat van die evaluatie.

L'accord prévoit que les autorités flamandes évalueront en 2008 la répartition et la destination finale des montants, en concertation avec le service de contrôle des autorités fédérales. Un renouvellement de cet accord dépendra du résultat de cette évaluation.

Uit een antwoord van minister Anciaux blijkt dat de controledienst van de federale overheid die gegevens niet kon bezorgen aan de Vlaamse overheid.

Il ressort d'une réponse fournie par le ministre Anciaux que le service de contrôle des autorités fédérales ne pouvait fournir ces données aux autorités flamandes.

Waarom kan ze die gegevens niet bezorgen? Heeft die dienst een achterstand? Hoe wordt dat opgevangen? Komt er personeel bij? Binnen welke termijn?

Pourquoi ? Ce service présente-t-il un arriéré ? Que fait-on pour y remédier ? Recruttera-t-on du personnel supplémentaire ? Dans quel délai ?

Zal dit er niet toe leiden dat Reprobel de vergoedingen rechtstreeks bij de openbare instellingen zal moeten innen?

Cela n'aura-t-il pas pour conséquence que Reprobel devra percevoir les indemnités directement auprès des institutions publiques ?

06.02 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Op 20 februari 2008 vroeg de Vlaamse overheid mijn controledienst om gegevens die haar in staat moesten stellen om een contract te evalueren dat blijkbaar werd afgesloten tussen haar en Reprobel, dit met het oog op een mogelijke vernieuwing van dat contract. Daarbij werd expliciet verwezen naar artikel 5 van het contract waarin mijn controledienst werd aangeduid om - in overleg met de Vlaamse overheid - de verdeling en uiteindelijke

06.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (en néerlandais) : Le 20 février 2008, le gouvernement flamand a demandé à mon service de contrôle de lui transmettre des informations lui permettant d'évaluer un contrat qu'il a apparemment conclu avec Reprobel et ceci en vue de sa reconduction éventuelle. Il était fait explicitement référence à l'article 5 du contrat qui désigne mon service de contrôle pour évaluer - en accord avec le gouvernement flamand - la répartition et l'utilisation

bestemming van de verdeelde bedragen te evalueren. finale des montants répartis.

Op 28 maart 2008 heeft het hoofd van mijn controledienst de Vlaamse overheid laten weten dat noch ik, noch de controledienst betrokken waren bij de totstandkoming van het bewuste contract en dat er ons bovendien in dat contract verbintenissen werden opgelegd waarvan wij slechts op de hoogte werden gesteld toen wij de brief van 20 februari 2008 ontvingen. Ook na de ondertekening werden wij niet verzocht om toe te treden tot dat contract. Daarom werd er in de brief van 28 maart 2008 ook gemeld dat er geen informatie kon worden verstrekt.

De gevraagde gegevens moeten in eerste instantie door Repobel worden geleverd. Dat is blijkbaar gebeurd. Mijn controledienst heeft contact opgenomen met de Vlaamse Gemeenschap om de cijfers die zij van Repobel kreeg inzake de geïnde bedragen en de verdeling ervan te vergelijken met onze cijfers. Het is evident dat de uiteindelijke evaluatie van de overeenkomst de uitsluitende bevoegdheid blijft van Vlaanderen. Het bewuste contract wordt opnieuw onderhandeld en mijn controledienst is bereid om met Repobel en de Vlaamse overheid te onderzoeken hoe wij in de toekomst kunnen samenwerken inzake informatie-uitwisseling.

06.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Komen de cijfers van Repobel overeen met die van de controledienst? Aangezien het toch de taak van de controledienst is om de inning en de verdeling te volgen, lijkt het niet meteen een probleem dat de dienst daarmee werd belast in die overeenkomst.

06.04 **Minister Vincent Van Quickenborne** (Nederlands): Wanneer men in een contract een derde betreft, dan moet men toch minstens om diens mening vragen. Ik heb daarom gevraagd dat de nieuwe onderhandelingen constructiever zouden verlopen. Wat de overeenkomst tussen de cijfers betreft, zal ik het antwoord schriftelijk bezorgen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.50 uur.

Le 28 mars 2008, le chef de mon service de contrôle a informé le gouvernement flamand que ni moi, ni le service, n'étions associés à l'élaboration du contrat en question et que celui-ci nous imposait en outre des engagements dont nous n'avions été informés qu'en recevant le courrier du 20 février 2008. Il ne nous a pas davantage été demandé de nous associer au contrat après la signature. C'est pourquoi il a été précisé, dans le courrier du 28 mars 2008, qu'aucune information ne pouvait être fournie.

Les informations demandées doivent être fournies en première instance par Repobel, ce qui semble avoir été fait. Mon service de contrôle a contacté la Communauté flamande pour comparer les chiffres qu'il a reçus de Repobel et les nôtres en ce qui concerne les montants perçus et leur répartition. L'évaluation finale de l'accord ressortit à la compétence exclusive de la Flandre. Le contrat en question sera renégocié et mon service de contrôle est disposé à examiner avec Repobel et le gouvernement flamand les modalités de notre future coopération en matière d'échange d'informations.

06.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V) : Les chiffres de Repobel correspondent-ils à ceux du service de contrôle ? Étant donné que le service de contrôle a tout de même pour mission d'assurer le suivi de la perception et de la répartition, le fait qu'il en ait été chargé dans le cadre de cette convention ne me paraît pas devoir constituer un problème.

06.04 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (*en néerlandais*) : Lorsque l'on associe un tiers à un contrat, il faut au moins demander son avis. C'est pourquoi j'ai demandé que les nouvelles négociations se déroulent dans un climat plus constructif. Je fournirai une réponse écrite à propos de la concordance des chiffres.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 16 h 50.